



Industrie Service

**HOBAS Rohre GmbH  
Gewerbepark 1  
17039 Trollenhagen  
Deutschland**

Das Unternehmen erhält mit dem Zertifikat Nr. 16 01 90258 001-1 entsprechend dem dazugehörendem Untersuchungsbericht das Recht, sein nachfolgend beschriebenes Produkt mit dem abgebildeten Prüfzeichen der Zertifizierungsstelle zu kennzeichnen.



**Anforderungen:**

Das Produkt erfüllt die Anforderungen gemäß EN 1796, EN 14364, ISO 10639, ISO 10467 und ISO 25780. Zusätzlich werden die darüber hinausgehenden Anforderungen gemäß MUC-KSP-A 2000 erfüllt.

**Produktbeschreibung:**

HOBAS UP-GF Rohrsysteme, hergestellt im Schleuderverfahren, bestehend aus Rohren, Rohrverbindungen und Formstücken in folgenden Nennweiten, Nennsteifigkeiten bzw. Nenndruckstufen:


- |                    |  |
|--------------------|--|
| Nennweiten:        | DN 150 bis DN 3600<br>(siehe Erstmusterprüfbericht der HOBAS Engineering GmbH, Berichts-Nr. BE006_13 sowie Validierung durch TÜV SÜD Berichts-Nr. 600009873-1) |
| Nennsteifigkeiten: | SN 500 bis SN 1 0000 gemäß EN 1796 und EN 14364<br>SN 12500 bis SN 1 000 000 gemäß ISO 25780 und HOBAS Standard  |
| Nenndruckstufen:   | PN 01 bis PN 32  |

Das HOBAS Schleuderrohrsystem kann in der Wasserver- und Abwasserentsorgung sowie in allgemeinen technischen Anwendungen eingesetzt werden.

Dieses Zertifikat ist gültig bis Januar 2019.  
Die Fertigungsüberwachung erfolgt mindestens einmal jährlich.

München, den 25.01.2016

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Institut für Kunststoffe

  
Demetz





Industrie Service

**HOBAS Rohre GmbH  
Gewerbepark 1  
17039 Trollenhagen  
Германия**

С сертификатом № 16 01 90258 001-1 предприятие в соответствии с относящимся к нему докладом о результате обследования получает право наносить на свой описываемый далее продукт изображенный знак технического контроля сертифицирующего пункта.



**Требования:**

Продукт выполняет требования EN 1796, EN 14364, ISO 10639, ISO 10467 и ISO 25780. Дополнительно выполняются требования MUC-KSP-A 2000.

**Описание продукта:**

Трубные системы HOBAS UP-GF, изготовленные методом центрифугирования, состоящие из труб, трубных соединений и фасонных деталей следующих номинальных диаметров, номинальных жесткостей или ступеней номинального давления:

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| Номинальные диаметры:          | от DN 150 до DN 3600<br>(см. отчёт испытания первоначального образца ХОБАСа Инжиниринг ГмбХ, номер отчета: BE006_13, также утверждение TÜV SÜD номер отчета: 600009873-1) |
| Номинальные жесткости:         | от SN 500 до SN 1 0000 по EN 1796 и EN 14364<br>От SN 12500 до SN 1 000 000 по стандарту ISO 25780 и HOBAS  |
| Ступени номинального давления: | от PN 01 до PN 32   |

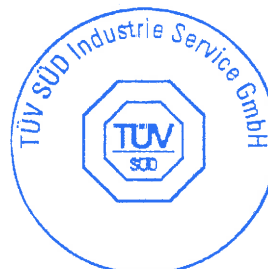
Система центробежных труб HOBAS может использоваться в системах водоснабжения и утилизации сточных вод, а также в стандартных технических приложениях.

Этот сертификат действует до январь 2019г.  
Контроль производства осуществляется не реже одного раза в год.

Мюнхен, 25.01.2016г.

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Институт пластмасс

Demetz





Industrie Service

**HOBAS Rohre GmbH  
Gewerbepark 1  
17039 Trollenhagen  
Niemcy**

Powyższe przedsiębiorstwo, wraz z przyznaniem Certyfikatu nr 16 01 90258 001-1 oraz zgodnie z załączonym do niego Protokołem Badania, otrzymuje prawo do znakowania swego, opisanego poniżej wyrobu uwidocznionym tu znakiem jakości tutejszej jednostki certyfikacyjnej.



**Wymogi i kryteria:**

Wyrób spełnia wymogi zawarte w EN 1796, EN 14364, ISO 10639, ISO 10467 oraz ISO 25780. Ponadto spełnione są wychodzące dalej wymogi zawarte w MUC-KSP-A 2000.

**Opis wyrobu:**

Systemy rur HOBAS UP-GF, wytwarzane metodą odśrodkową, składające się z rur, łączników rurowych oraz kształtek rurowych, wykonanych w poniższych średnicach znamionowych, wytrzymałości nominalnej względnie stopniach ciśnienia znamionowego:

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| średnice znamionowe:            | DN 150 do DN 3600<br>(patrz sprawozdanie ze wstępnej kontroli HOBAS Engineering GmbH, Raport nr. BE006_13 oraz walidacja przez TÜV SÜD Raport nr.: 600009873-1) |
| wytrzymałości nominalne:        | SN 500 do SN 1 0000 zgodnie z EN 1796 oraz EN 14364<br>SN 12500 do SN 1 000 000 zgodnie z ISO 25780 oraz HOBAS Standard   |
| stopnie ciśnienia znamionowego: | PN 01 do PN 32  |

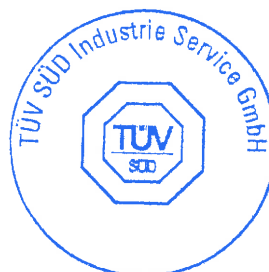
Wytwarzane metodą odśrodkową systemy rur HOBAS mogą być stosowane w systemach doprowadzania wody i odprowadzania ścieków, jak również w ramach ogólnych zastosowań technicznych.

Niniejszy Certyfikat ważny jest do styczeń 2019 r.  
Kontrola wytwarzania tego wyrobu dokonywana jest co najmniej raz w roku.

Monachium, dnia 25.01.2016

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Instytut Tworzyw Sztucznych

Demetz





Industrie Service

**HOBAS Rohre GmbH  
Gewerbepark 1  
17039 Trollenhagen  
Allemagne**

En vertu du certificat n° 16 01 90258 001-1, et selon le rapport d'analyse s'y rattachant, l'entreprise se voit attribuer le droit d'apposer sur son produit décrit ci-après, le label de contrôle du centre de certification, reproduit ci-dessous.



**Exigences :**

Le produit satisfait aux exigences selon EN 1796, EN 14364, ISO 10639, ISO 10467 et ISO 25780. Il satisfait en outre aux exigences renforcées, selon MUC-KSP-A 2000.

**Description du produit :**

Systèmes HOBAS UP-GF de canalisations centrifugées, se composant de tuyaux, raccords de tuyaux et pièces façonnées, de sections nominales, rigidités nominales et/ou d'étages de pressions nominales suivants :

Sections nominales :	DN 150 à DN 3600 (Je vous prie de bien vouloir consulter le rapport du premier échantillon de HOBAS Engineering GmbH, rapport - No.: BE006_13 ainsi que la validation par le TÜV SÜD, rapport - No.: 600009873-1)
Rigidités nominales :	SN 500 à SN 1 0000 selon EN 1796 et EN 14364 SN 12500 à SN 1 000 000 selon ISO 25780 et HOBAS Standard
Étages de pressions nominales :	PN 01 à PN 32

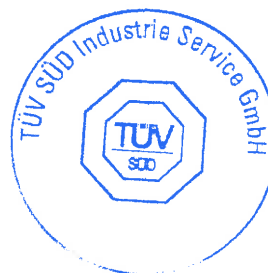
Le système HOBAS de canalisations centrifugées peut être utilisé dans les conduites d'alimentation en eau potable et d'évacuation des eaux usées et dans les applications techniques générales.

Le présent certificat est valable jusqu'en janvier 2019.  
La surveillance de la production est effectuée au moins une fois par an.

Munich, 25 janvier 2016

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Institut des matières plastiques

Demetz





Industrie Service

**HOBAS Rohre GmbH  
Gewerbepark 1  
17039 Trollenhagen  
Germany**

The above organization is hereby entitled, on the basis of certificate No. 16 01 90258 001-1 and the appendant test report, to affix the certification body's certification mark shown below to the following product (see description below).



**Requirements:**

The product satisfies the requirements pursuant to EN 1796, EN 14364, ISO 10639, ISO 10467 and ISO 25780. Furthermore it satisfies the more extensive requirements pursuant to MUC-KSP-A 2000.

**Product description:**

HOBAS UP-GF piping system, manufactured by centrifugal casting process, consisting of pipes, pipe connectors and formed parts in the following nominal widths, nominal stiffnesses and nominal pressure levels:

- nominal widths: DN 150 to DN 3600  
(q. v. initial sample test report (report no. BE006\_13, HOBAS Engineering GmbH) plus validation by TÜV SÜD report no. 600009873-1)
- nominal stiffnesses: SN 500 to SN 1 0000 pursuant to EN 1796 and EN 14364  
SN 12500 to SN 1 000 000 pursuant to ISO 25780 and HOBAS Standard
- nominal pressure levels: PN 01 to PN 32

The HOBAS centrifugal piping system can be used in water supply, waste water disposal and general technical applications.

This certificate is valid until January 2019.  
Annual monitoring of production.

Munich, 2016-01-25

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Institute for Plastics

*[Signature]*  
Demetz

